

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1955)
Heft: 2

Artikel: Carta de Alemania
Autor: Kraus-Nover, Emily
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797969>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carta de Alemania

El algodón es el as en la temporada veraniega que comienza. Hogaño se presenta bajo formas aún más caprichosas, más preciosas y más suntuosas que el año pasado. Sobre todo los tejidos bordados suizos han logrado en Alemania una invasión amistosa de amplísimas proporciones. No puede uno imaginarse una colección de modas, con pretensiones de elegancia, sin que contenga una proporción notable de telas de algodón bordadas, blancas o de color, que podrán ser satenes, satenes duquesa, popelinas u organdíes.

En Francoforte sobre el Meno, por ejemplo, Toni Schiesser, que es el que viste a las damas de la sociedad, a las señoras de los diplomáticos y a las estrellas del cine

y de la televisión con tanto acierto como chic, ha hecho todos sus vestidos de noche con vaporoso organdí suizo, principalmente de A. Naef & Cia, de Flawil, y de Forster Willi, de San Galo, profusamente bordado con flores y con hojarasca de los matices más encantadores. El fino plisado de los talles está hecho tan artísticamente y la amplitud de las faldas tan hábilmente cortado que los encantadores dibujos bordados se destacan con el mayor realce posible. Sus colores suaves, como por ejemplo tres matices de color de malva en un dibujo de lilas y dos matices de color de rosa en una rosa silvestre, se repiten en seda para los talles y las echarpes.

También sumamente chics y rebosantes de fantasía



Toni Schiesser, Frankfurt a. M.

Weisser Satin mit Rosenknospen
bestickt von :

Satin blanc brodé de boutons de
roses de :

Forster Willi & Co., Saint-Gall

Photo Offenbacher Studio,
Joachim Schlechtriem

Toni Schiesser, Frankfurt a. M.
 Bestickter Organdy von :
 Organdi brodé de :
 Forster Willi & Co., Saint-Gall

Photo Offenbacher Studio
 Joachim Schlechtriem



Charles Ritter, Lübeck

Blassblauer Organza mit Applikationen aus besticktem Pikee von :
 Organza bleu pâle avec applications de piqué brodé de :
 Forster Willi & Co., Saint-Gall

Photo Theo M. Scherrer

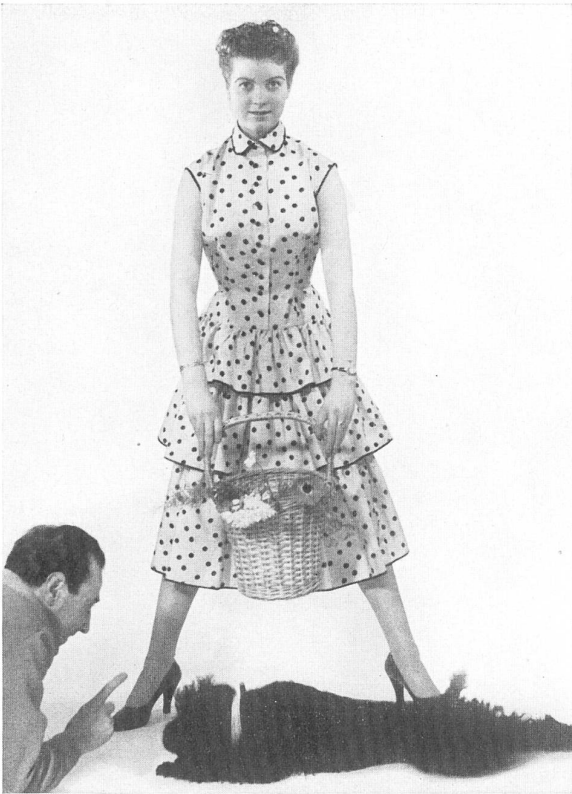


son los conjuntos para playa, de piqué de tonos pastel y de algodón bordado que, juntamente con los trajes sastre para verano, con los dos piezas de algodón brochado forman más de la tercera parte de la colección.

La nota de gracia ligera y de romanticismo, que se advierte por la preferencia concedida a los dibujos de flores del natural, de colores suaves, y al drapeado de las amplias faldas, se vuelve a encontrar en casi todas las colecciones de modas y de costura al por mayor.

En la colección de Charles Ritter, Lübeck, casa de modas que también figura entre las principales de Alemania, el que domina es el conjunto : cada vestido con su chaqueta y cada traje con su abrigo. Charles Ritter permanece fiel a este principio, inclusive en los modelos para el riguroso verano. Los encantadores vestidos de tonos pastel van siempre acompañados de un abrigo del mismo tono de color o de organza tornasolado.

Siempre concede la mayor importancia a la calidad de los materiales que emplea. Los tejidos suizos han obtenido un grandísimo éxito durante las presentaciones del presente año, entre otras la del balneario Bad Godesberg, organizada expresamente para el cuerpo diplomático. Allí pudo verse, por ejemplo, una tela de surah azul noche, de Schwarzenbach (Thalwil) en un conjunto con



Braasch & Co., Hamburg

Honan bedruckt von :

Honan imprimé de :

Rudolf Brauchbar & Co., Zurich

Photo Eva Moritz

falda plisada blanca, así como un tafetán shantung color turquesa en un vestido de tarde con la falda montada muy abajo y con grupos de plisados y hombros estrechos. De la casa Forster Willi había organzas con todas las variaciones posibles utilizados para exclusivos vestidos de gardenparty y de noche, principalmente de organza bordada con oro o estampada con un sembrado de florecillas de plástico. Del mismo fabricante fué muy admirado un organza de color pálido con rebordes de piqué blanco. La producción de la casa Abraham, Zurich, estaba representada por maravillosos adamascados, brocados y gofrados de algodón y por telas bordadas. Un vestido de damasco con rosas bordadas, acompañado de

Charles Ritter, Lübeck

Champagnefarbener Baumwoll-Duchesse mit aufgestickten Rosen von :

Duchesse coton champagne brodé de roses de :

L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich

Photo Theo M. Scherrer



Charles Ritter, Lübeck

Mondsteinfarbener Seiden-Matellassé von :

Matellassé de soie couleur pierre de lune de :

L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich

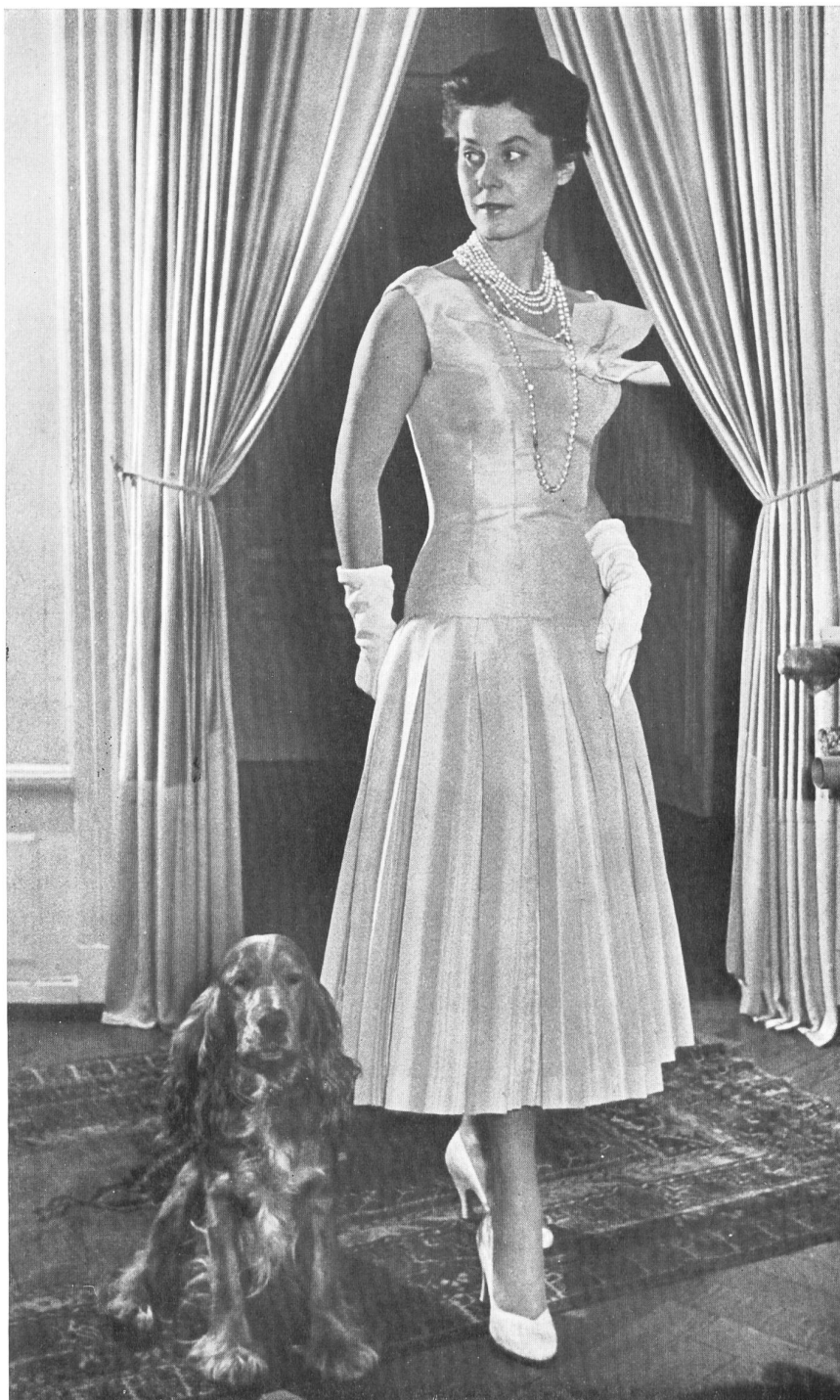
Photo Theo M. Scherrer



Charles Ritter, Lübeck

Aquamarinblauer Shantung-Taft
von :
Taffetas shantung aigue-marine de:
*Robt Schwarzenbach & Co.,
Thalwil*

Photo Theo M. Scherrer



Charles Ritter, Lübeck

Rohseide, nachtblau und weiss
von :
Soie grège bleu nuit et blanche de :
*Robt Schwarzenbach & Co.,
Thalwil*

Photo Theo M. Scherrer



un abrigo del mismo matiz, delicado como el ala de una libélula, obtuvo todos los sufragios, así como un vestido para cóctel, de acolchado de seda color de piedra de luna, con talle recamado de perlas y strass. Entre los tejidos de A. Naef (Flawil) son los algodones con dibujos menudos para blusas estilo camisero los que obtuvieron el mayor éxito.

Sin exagerar, puede decirse que las colecciones para verano de las mejores casas de modas y de costura al por mayor alemanas han dado este año no sólo la prueba de las capacidades de sus animadores, sino también la ocasión para un triunfo de la industria textil suiza y para la imaginación creadora que viene demostrando.

Emily KRAUS-NOVER